

Xi'an Kitamura

The Bucci Industries Group, through the controlled companies IEMCA, Giuliani (see article to side) and GIMCO, has for some years been operating in close collaboration with a number of Chinese firms. Two years ago, for example, GIMCO opened business relations with XKNC, a joint venture between the Japanese manufacturer Kitamura and its industrial partner from Xi'an, capital of Shaanxi in central China renowned for its army of terracotta warriors. Despite its already high degree of competitiveness on the local market, XKNC decided to seek collaboration with our group to provide its own customers with hydrostatic bar feeders that ensure far greater productivity and machining accuracy than the standards possible with local oil-free products. XKNC now proposes the IEMCA bar feeder as standard equipment for all bar machining applications, which make up the majority of those performed in China, and in particular with its KNC-20F and KNC-50FA models (the Japanese production, instead, mainly consists of second operation lathes). ■

Bereits seit einigen Jahren unterhält die Gruppe Bucci Industries über die Tochterfirmen IEMCA, Giuliani (siehe nebenstehenden Artikel) und GIMCO eine enge Zusammenarbeit mit verschiedenen chinesischen Firmen. GIMCO beispielsweise arbeitet seit zwei Jahren eng mit der XKNC zusammen, einem Joint Venture zwischen dem japanischen Hersteller Kitamura und einem Industriepartner aus Xi'an, der Provinzhauptstadt von Shaanxi in Zentralchina, die aufgrund der berühmten antiken Terracottaarmee in aller Welt bekannt ist. Um mit besseren Karten in den harten Wettbewerb auf dem Binnenmarkt zu gehen, entschloss sich XKNC für die Partnerschaft mit unserer Gruppe - eine bewusste strategische Entscheidung für unser technologisches Know-how. Denn so kann das chinesische Unternehmen der eigenen Kundschaft Lader mit hydrostatischem Träger anbieten, welche den asiatischen Produkten, die ohne Öl arbeiten, in Produktivität und Präzision der Bearbeitung enorm überlegen sind.



Vorrangig mit dem eigenen Modell KNC-20F stellt XKNC nun den IEMCA-Lader als Standard für alle Bearbeitungen im Bereich der Stangenproduktion vor, die einen Grossteil der in China gefertigten Artikel ausmachen, während in Japan Nachdrehautomaten überwiegen. ●



Xi'an Far East

With the recent installation of an impressive equipment in Xi'an, China, Giuliani has confirmed its leading international role in the production of transfer machines for machining compressor bodies. Xi'an, the capital of the Shaanxi region situated in the centre of China, is renowned for the tomb of the first Chinese emperor and in particular for the famous army of terracotta warriors. In January 2002 the Xi'an - based company Xi'an Far East was equipped with three

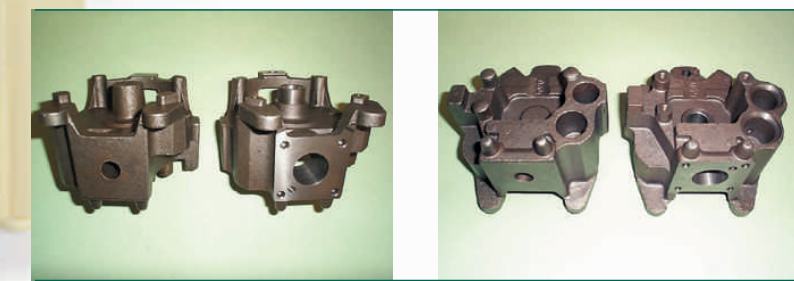
machines - two TRT 11/15 transfer Transtables and a PRH progressive honing machine - which at full operating speed are expected to produce approximately one million workpieces a year. Though already on the rise, the compressor market in China has witnessed such an increase in standards that only by investing in products similar to those produced by Giuliani can local manufacturers remain competitive. Today compressor body production lines are coming to terms with a difficult trade-off; high machine productivity must in fact be complemented by high quality standards in order to

ensure greater efficiency of the final product, and this is only possible by investing in advanced, reliable technology - like Giuliani machines. The Xi'an line not only ensures exceptionally rapid production cycles, but also the advantage of being composed of only two transfer machines in series for processes normally performed by three (Giuliani also offers an end-line progressive honing machine). The line therefore limits the possibility of accumulated geometric errors on the workpiece, thereby reducing the number of movements required. Another reason why major compressor producers such as Lucky Goldstar and Samsung trust Giuliani to solve their problems. ■

Chinese terracotta warriors



TRT 11/15



Compressor bodies

Mit der kürzlich erfolgten Installation einer Großanlage in der chinesischen Stadt Xi'an lieferte Giuliani einen erneuten Beweis für die eigene Spitzenposition von Weltrang in der Produktion von Transfermaschinen für die Bearbeitung von Kompressorgehäusen. Xi'an, Provinzhauptstadt von Shaanxi, liegt in Zentralchina und ist für die

terracottaarmee in dem Grab des ersten chinesischen Kaisers berühmt. Im Januar 2002 wurden bei Xi'an Far East drei Maschinen installiert (zwei Transfermaschinen Transtable TRT 11/15 und eine progressive Läppmaschine PRH), die im Vollbetrieb etwa 1 Mio. Teile pro Jahr produzieren werden. Die Sparte der Kompressoren hat sich in China zwar kontinuierlich zu

einem Wachstumsmarkt entwickelt. Gleichzeitig verschärfte sich aber der Wettbewerb in so starkem Ausmaß, dass lokale Hersteller nur durch Investitionen in Maschinen vom Niveau der Giuliani-Produkte ihre Wettbewerbsfähigkeit halten können. Die Fertigungslinien für das Kompressorgehäuse müssen heutzutage jedoch dazu ausgelegt sein, ein schwieriges Trade-Off zu bewältigen. Denn der Ruf nach hoher Produktivität der Maschinen ist mittlerweile nicht mehr von der Anforderung eines hohen Qualitätsstandards wegzudenken, um optimale Funktionseigenschaften des Fertigprodukts zu garantieren. Dazu sind aber Investitionen in fortschrittliche Technologie und Maschinen von höchster Solidität erforderlich, Eigenschaften die nur

ein Hersteller von Giulianis Rang in vollem Ausmaße bieten kann. Neben der ausgezeichneten Zykluszeit bietet die Fertigungslinie in Xi'an beispielsweise auch den Vorteil, aus nur zwei in Serie aufgestellten Transfermaschinen zu bestehen, die einen Produktionsdurchsatz leisten können, für den normalerweise drei maschinen erforderlich wären. Darüber hinaus kann Giuliani eine progressive Läppmaschine für den Linienausgang anbieten. Diese Konfiguration der Linie setzt somit die Möglichkeit der Häufung geometrischer Fehler am bearbeiteten Stück auf ein Mindestmaß herab und minimiert die erforderliche Anzahl an Positionierungen. Aus diesem Grund haben die grössten Hersteller von Kompressoren, wie Lucky Goldstar und Samsung, Giuliani mit der Lösung dieser Problematik betraut. ●



Xi'an Far East workshop